

# BOLOGNA CHE DORME

A. II. N. 40  
4 OTTOBRE  
1899

[www.certosadibologna.it](http://www.certosadibologna.it)



ASICA



4 OTTOBRE  
1845

LIBER  
CALIPH  
— 45

VERITA

NASICA

# BOLOGNACHE DORME

PERIODICO UMORISTICO-LITTERARIO-ILLUSTRATO



ESCE OGNI GIOVEDÌ  
UN NUMERO CENT. 10  
ABBONAMENTO L. 5  
REDAZIONE  
VIA POSCHERARI 15

## COLLABORATORI

BARFREDO, NASICA, A. ALB. R-  
TAZZI, A. ALTORRELLI, U. BAS-  
SINI, E. BRESCHI G. BONFIGLIOLI,  
CARMILEIN, E. COLI, CHIAPPINI,  
CORDONNIER, CUGMEIN 459, G. DE  
FRENZI, W. DIAS, EL. SONEK PI-  
REIN, E. FERRAVILLA, A. GALLI

- A. LENZONI, G. LIPPARINI, LUMEIN, MARCHESE CAGNARA, MARIO DA SIENA,  
ME E TE, NOBIZ, U. OJETTI, P. PATRIZI, PÖZZ, RAFFÉL, RAOUL, C. RICCI, F. ROCCHI,  
P. SANSONI, SCAJÉTTA FUREINSA, SER CIAPPELLETTO, SIGNOR FONTANA, SIMU-  
ACRO, SOR INCIODA, L. STECCHETTI, TISENTO, E. VITTA, C. ZANGARINI, ecc. ecc.

NEL CINQUANTESIMO QUARTO ANNIVERSARIO  
DELLA MIA VENUTA AL MONDO  
QUESTI DVE SONETTI  
A ME STESSO  
BENE AVGVRANDO  
OFFRO

I.

In alto, in alto, de le bianche stelle  
Per la divina e scintillante via,  
Sopra i venti, le nubi e le procelle,  
In alto, in alto ascendi, anima mia.

Gitta il carico reo d'ossa e di pelle,  
Vesta di tradimento e di bugia,  
Poichè col latte de le sue mammelle  
Te la incorrotta Verità nudria.

E sali e sali nell' azzurro immenso  
Dove il sol non ha più forza e governo,  
Dove nulla è finito e nulla è denso;

E nel salir del tramite superno,  
L'immortale vedrai, negato al senso,  
Splendor della Giustizia e il Vero eterno.

II.

E pur, se l'occhio del pensier non erra  
Cercando il corso dell'umane sorti,  
La Giustizia verrà dal cielo in terra  
A giudicar sovrana i vivi e i morti

Dando il grano a colui che lo sotterra  
Lasciando il frutto a chi coltiva gli orti,  
L'ire cessando e la fraterna guerra  
Che insanguina la spada in mano ai forti.

O benedetti e lungamente attesi  
Giorni santi di pace e d'abbondanza,  
Premer vicina l'ala vostra intesi!

Lento, ma certo, il regno tuo s'avanza  
Giustizia, o dei traditi e degli offesi  
Ultimo sogno ed ultima speranza!

L. STECCHETTI

# S. Ptronî

Romma, 9 settembre 1899.

Èl tèmp ed San Ptronî quand j' s ti-raven sù el bragh con el zirèl!

Eppur l'era vèira, chè am arcord d'avèir vest di tirant con dòu zirlèini fatti prezisi ed quèlli da pòzz: ed lègn con la sù cavcèina ed fèr che se l'èn s' mantgneva ùnta, nelle ocorenze, as sinteva zigar com'è èl cariol del j' over e unzandla culava èl zirùm in tla camisa passand èl panzèin e al livurnèin — ora si direbbe il *gilet* e lo *smoking*.

Veramèint èl livurnèin èl n'era brisa èl paltò, ma una specie di tabarro per lo più colòur ed lèscia d'sconza, con tant bavarein sù pr'èl spal: 5 o 6, seimper più curt.

Per un tempo venne questo indumento richiamato dalla moda pr'us di cucir di sgnòuri. Bologna, bisogna dir la verità, tiene in poco conto il suvo protettore. Se int'una strà ed Napolès ciama: « Genaro! » a s'j sicur che as volta indri un zintunar ed persòn, da nù, as'vultarè, se enò, Petronio Diana!

E i devoti di professione, hanno tanti Santi da scongiurare, mo non li sentirete mai dire: A sòn sta a pregar S. Ptronî! S'as perd quèl: bisogna dir un patàr a S. Antoni, se si hanno i dolori a j è Sant'Anna, per le cose di petto a j è Sant'Agata; Santa Luzi pri ucc' e per èl figureini da presèpi, mo èl pover nostro povero benemerito protettore, èl sta là dimenticato nel suvo magnifico tempio, conosciuto perchè lo si traversa per farla più curta dal Pavaion a Palazz... o per qualche appuntamento clandestino; o per apislars un poc nella frescura, durante le ore meridiane dell'afoso solleone.

Poveretto! non lo hanno lasiato vivere, neppure là nel quadrivio di porta Rave-

gnana, ai piedi delle duve torri, benedicente i facchein che seduti ai suvoi piedi radunavano l'imondezza cavallina e forse anco del proprio simile in zèrt paniron fatt ed vidalba che avevano la forma ed dù maròn, di duve castagne riunite, tajà per dsòuvra.

Capisco che era uno strano incenso, ma lui ora mai ci aveva fatta l'abitudine... e se non il Santo, era il vomo benemerito della città, che si doveva lasciare a quel posto, e non mettrèl int i rùzzèl e portarlo nel sudetto tempio a murir ed malincuni, sèinza preci, perchè a j è la tèsta che val molto più di lui, e sèinza le bestemmie dei suoi vecchi pirlèsta, le quali, non foss'altro, j fa ven scussar la mètria, adrizzandi i cavi.

## FIGURINE GENTILI

XXVII.

Alta chioma corvina, a cui sovrasta

un rosso d'adema imperiale,

orma di morti tempi a noi rimasta,

che voce d'uomo a celebrar non vale!

In quali imPERI, Nivea la casta

fronte, spiraste, o bella, aer mortale?

o guardate col nero occhio la vasta

terra, ove, solo, regna l'ideale?

O forse il cerchio, che v' accende il crine,

d'adema non è, ma l'ala breve

d'agile Ermete in forme feminine?

Oh messaggera della dea Bellezza,

che via passate, e dalla man di neve

cadon tesori d'immortal dolcezza!

ZANGARINI

pavonazzi, com è i fasan; e del Senatore vstè d'or e d'ròss, con didietro il buon Casanova, nero per amore e non per forza, ed un drapello di guardia scarpazònna.

Alle 3, estrazione di una tombola. (Impresa Carletti-Fondaroli).

Alla sira, prima rappresentazione dell'opera al Comunale, stagione di cartello, tre pavoli l'ingresso, pari ad it. lire 1,56.

Bisogna convenire che per essere la festa esclusivamente cittadina, non poteva esser di più modesta.

Neanche un strazz d'una zirandla; o una fiera di bestiame; o la corsa nei sachi; o tirar al col all'oca; niente insomma di tutto ciò che altrove solleva lo spirito di-

lettando ed istruendo... compito questo allora riservato all'urbètt con Giuseppe Mastrilli e a Turutùtèla colle suve improvvisazioni.

Son pasati gli anni e il Divo Petronio nostro, non sente più la voce potente del Donzelli; non più lo squillo assordante del Brizzi; non vede più il lucichio della toga senatoriale, non la zazzera del Casanova... Sente soltanto il puzzo d'olio di lino profuso sul bel piancito dei fratelli Diana, senza il Petronio; ed un senso di tristezza l'assale... e pensa: se *Bologna la dotta*, mi lascia accosi in non cale, mi ricordasse almeno *Bologna la grassa!*

Per San Giuseppe a j è èl raviol; per l'adobb la tóurta; per Nadal èl pan spzial; èl zavatt ed Sant'Antoni; i pan-tein ed San Nicola, al zirott dla Santa... e per me nient! neanche una specialità Viscardi!.. se fossi in tempo vorrei dire: Ingrata terra tu non avrai la mia testa... ma poi il buon vescovo, alza gli occhi al cielo e rassegnato prosegue a benedire la sua città.

Èl Comunal l'ha i cadnazz dibattentisi fra il sì e il no... ed il parer contrario... la tombola la fa piover... e ün che èl crèdd d'avèirla veinta èl fà acqua!

Pover S. Ptroni! Èn j amanca propri alter che i Bulgnis it fazzen *una fazzà!*

Tersuà a lóur sgnòuri.

ÈL SGNER PIREIN

## LA LANCIATA DEI COLOMBI

Oggi, nell'ippodromo Zappoli, durante il concorso ippico, verrà fatta una grande lanciata di colombi a cura della Società colombifila, la quale intende così di prender parte, secondo il suo modo di vedere, al risveglio cittadino.

Non c'è che dire: come fatto, è un bel fatto.

Ma noi, francamente, non nascondiamo che avremmo preferito una lanciata di qualche altra cosa: di pasticcini, di tartufi, di biglietti di banca, di gioielli, di bottiglie di *champagne*. E crediamo che come noi la pensino molti altri, e anche molte altre.

Infatti, che figura ci faranno oggi tutte le belle signore che assisteranno al trattamento, col nasino all'insù, la bocca aperta, gli occhi spalancati, per vedere soltanto centinaia di volatili allontanarsi rapidamente?

Un bel gusto, poverette

## Bu, Vacch, Purzi e C.!

NARZISAT

Incu ch'l'è la fèsta dèl noster San Ptroni  
E ch's' porta a la fira j-amigh 'd Sant Antoni  
Ch'as fa vèddr'el vacch, ch'as fa vèddr'i manzù,  
Bulgnis, curri tùtt, s'an vli far da subiù;  
Curri s'a vli vedder ste quader simpatich,  
S'a vli dvintar pratich,  
S'av pias d'imparar.  
Perchè, cun rispètt,  
El bisti 'd cunzètt  
Incu j la san longa più d'zèint avvucat.

Perchè in verità, tùtti el bisti dèl mònd,  
J-han tanta sapièinza, ch'en van mai in fònd:  
Tull, guardà l'asen, guardà quèll quaiònd  
Che un dè'l n'acgnusseva che'l sugh ed bastòn,  
Incù, cun i guant, la marseina e'l gennasi,  
Rangiant abalasi,  
Al dà lèzz a tùtt;  
In mod che i puvrett  
Ch'san quèll, j' ein custrett,  
Dinanz a una bistia, 'd star moce e 'd star zètt.

Guardà anch la vacca, la fèmmna dèl bò,  
L'è li ch'as rispètta, li ch'emanda in t'el cà,  
L'è li ch'porta 'l bragh, ch'mett ai omn'el stanèll,  
L'è li ch'dà l'esèmpi, ch'dà scola 'd moral;  
E'l bò, pover diavel, ch'ha tanta pazeinzia,  
Ch'al sgobba 'd cunseinzia,  
Ch'ai vèdd acsè poch,  
Al s'crèdd in sti dè,  
Èl tip garantè  
Capaz 'd far sul seri la part dèl marè.

Guardà 'l can ch'pussed sòul un mezz bagaròn  
S'al baja in teater, al s'fa sbattr'el man,  
E'l masti 'd la troja ch'è stà pensionà  
Da dòpp ch'el cavall al s'è mess a la strà;  
Guardà che prugrèss, guardà ch'razza 'd cuccagna,  
La bistia guadagna  
Per drett e pr'arvers,  
E a l'om, pover fiol,  
Cun tùtti st'el gnol,  
Ai rèsta la bazza 'd tirar èl cariol.

ETTORE BRESBI

RIAPRENDOSI LA " SEASON "

## IL CONCORSO IPPICO

Carissimi,

Dunque mercoledì il gran concorso ippico. Io sono *ravi* di questa usanza *qui va s' établir: concours de printemps e concours d'automne*. È una cosa che mi sa di *parisianisme*.

A proposito, volete saperne una bellina? Ier sera, *je dinais en ville*, presso la signora Gambetti. *Vous savez: ces bons parvenus*.. Anzi, vi prego, non dite coi miei amici dell'aristocrazia che io frequento una casa che non ha nulla a vedere con l'Almanacco di Gotha: Fantini sarebbe capace di levarmi il saluto. Del resto, quei Gambetti sono persone *très comme il faut*, e sopra tutto hanno per me una vera adorazione. Figuratevi: essi — povera gente! — sebbene sieno pieni di luigi, ignorano affatto tutto ciò che è eleganza e *savoir vivre*; onde mi tengono in conto di un consigliere, d'un confessore, quasi. E si capisce: vedendomi così *parfaitement stylé* in tutto e per tutto, e sapendo delle mie relazioni... Dovreste assistere agli *speecs* ch'io faccio loro su ogni argomento di etichetta, di sport, di mondanità! *C'est très agréable, ca*: tanto più che i miei suggerimenti sono sempre seguiti. Avete visto lo stemma? Una mia creazione. Vedrete che fra poco riuscirò a far togliere i baffi *aux valets*, quantunque su questo punto il bravo sig. Gambetti sembri irremovibile.

Ebbene che dicevo?... Ah, ora mi sovviene! Dunque ier sera pranzavo da loro. C'era il vino nuovo, ciò che mi parve *très inconvenant* e borghesissimo, nè io mi guardai dal nascondere tale giudizio, manifestandolo anzi con l'opportuna *grimace*. Ma questo è nulla. A tavola v'era un altro invitato, un parente dei Gambetti, stabilito in Romagna: un bel tipo di *gentilhomme campagnard*. Venuto il discorso su le feste di questi giorni, sapete che cosa mi disse?

— Sono venuto a Bologna per il grande avvenimento di mercoledì. Quanta gente ci sarà al Zappoli! —

Credendo ch'egli fosse uno *sportsman* e parlasse del corcoso, mi rallegrai, preparando in fretta, come risposta, una frase à *épater*. Ma egli continuò:

— Se non mi sbaglio, vedremo là i più grandi porci del mondo. —

Rimasi *ahuri*, sembrandomi che l'ingiuria colpisse me con tutti i miei amici del *turf* e dell'*high-life* bolognese. Per un momento pensai se dovessi raccogliere quelle parole, ma per fortuna mi venne in mente che non conveniva suscitare uno scandalo in quella casa ospitale, tanto più che quel cugino è romagnolo (*vous savez: gente sanguinaria*), e inoltre *il est un gars carrément bâti*. Ma poi l'incidente non ebbe seguito, poichè si trattava d'un equivoco che fu presto chiarito. Quel giovanotto, che del resto ha un tratto molto signorile e simpatico, un allevatore di maiali, e aveva inteso parlare della fiera di porta Lame. La confusione era stata causata dal nome di Zappoli, *ce grand charcutier*...

Un bel caso, non è vero? Però vi confesso che una vertenza, specialmente se si potesse comporre con buon verbale da stamparsi sui giornali, non mi dispiacerebbe. Ne parlavo anche l'altra sera al Genesini con vari amici: anzi, per ogni caso, mi si sono già offerti come secondi Corbellini e Storni. *Very well!*

Al concorso non lo so come verrò. Il signor Gambetti, dietro i miei suggerimenti, voleva allestire un *four-in-hand*, ma i suoi cocchieri non sanno guidare quattro cavalli: di lui, non ne parliamo. Avrei potuto chiedere io il posto di *gentleman-driver*, ma poi ho pensato che mi seccherebbe far una brutta figura a petto di Dante Coltelli. Forse mi farò prestare l'automobile da un amico di cui vi taccio il nome, e giungerò là col *teuff-teuff* in compagnia d'una *demi-mondaine* d'alto bordo. Sono già in parola con l'Argia: una « frigitrice » *exquise, n'est-ce pas?* Capirete, anche per lei sarebbe una gran *réclame*, e ne ha tanto bisogno adesso!... E per me?! una cosa da far restar di sasso tutta Bologna. Povero Giorgino Massei, egli che spera d'esser l'eroe della giornata!... *Enfoncé!* E sarà *enfoncé* Carluccio Berti, il quale si è fatto fabbricare per mercoledì un cappello dalla tesa larga 50 cm. per ogni lato e tutte le mattine va sul *paddock* con la sua pariglia di trottatori in erba a dirigere i preparati. Anch'egli, come dicono i nostri buoni petroniani, è in gran svezura, perchè forse dovrà surrogare il presidente duca Bevilacqua (occupatissimo in questi giorni nel *tirare* il suo vino di Moglio): ma anch'egli resterà *écrasé, ma foi*.

*Good bye, amici.*

DIDINO

---

*Chi va piano l'aspetta.*

# A PAPA GREGORI

ch' sta sòuvra a la porta d' Palazz

Quand a saltassi fora un bèll murièint  
Con la metria in tèsta a qia ringhira  
E iv batzonn per S. Ptroni, francamèint  
Avevi miùura zira!

Al pareva — scusà — che da lassò  
Vo a bendessi i bulgnis con piò calòur,  
Perchè i bulgnis allòura j vdevn' in vò  
Èl so « sant protettùr ».

E quanti a j n'avi vest da quèl terrazz!  
E chi sa quant suspir, quant laghermon  
Quand a vdevi andar dèinter da Palazz  
Tanti fatta d' padron.

Mo a pruvassi piaseir — a sòn sicur —  
Quand andò vi tudesch e papalein  
E a vdessi la bandira triculur  
Ch' la v' svintlava lè avsein.

J v'avevn' un puctein d' veneraziòn  
E allòura j favn' el coss da bon cristian;  
Èl sgnèr sendich l'andava in processión  
Con el candlott in man.

Allòura a vdevi èl Cardinal Legà  
Vgnir fora d' in Palazz in tir a quater,  
Con tutt i servitur inziprià  
Quand l'andava a teater.

Mo passò prèst èl lusso, el j ambiziòn,  
E veins èl tèmp pèr far economi...  
Allòura a j era Gaitanein Taccon  
Ch' l'andava sèimpr' a pi!

E v'arcurdav la *piazza*? Av la passavi  
In mèzz a qia gattara, a tutt ql'armòur,  
E chi sa che risat quand a guardavi  
El serv' a far l'amour!

E a guardavi èl casott di burattein  
Dov a i andava ragazzù e suldà  
A sentir el matiri d' Fasulein  
Ch' sminciava el bastunà..

E av divertevi a senter tutt qui pett  
Da l'alba fenna a la piò neigra sira,  
E a bendevi l'istèss... Anzi a dscumett  
Ch' a bendevi vluntira.

El trèquel d' mala voja el j andonn vi  
E vo 'n pessi piò far cuversaziòn,  
Mo avevi però sèimper zèint tra i pi  
Con qualch dimustraziòn!

E a poc' a poc' av' j eri abituà,  
Quand per faruv passar dimondi guai,  
Sissignore, che j v' metten sò da un là  
La staziòn di tramvaj!

E i carratton e el bisti sècchi stlà  
El corren tutt èl dè, ch' piova o ch' l'impèsta,  
Con di feschi, di vers e del frustà  
Da far girar la tèsta.

E dòp a ste diavleri ch' fa la zeint  
— Ch' l'è zò un miraquele se qualedon en crèpa —  
Ecco che un dè a Dalloli a j salta in mèint  
Ed turnarv' a far papa!

E per de piò i pizzon da tutti el i òur,  
Com' è s' la foss' na cossa natural,  
Iv veinen soùvrà èl spall a far l'amòur  
E a inspurearv' èl pivial!

Bisogna dir ch' avadi addoss l'arli;  
E pinsar ch' avi fatt sèimper dèl bèin...  
Mo daj e daj, se un dè pò a v' instizzì,  
Allora a s' n' adarein!

L'è vèira che j v' hann mess avsein ed cà  
Vittori, un galantom sèinza ecceziòn  
Mo — purtropp — vo a sj Papa e lo l'è Rè,  
E a pssi avèir del questiòn.

L'è vèira che la Zonta l'ha finè  
Per turnar a dar aria ai su tappit  
Mo vo, furbo!: « J' n' al fan megga per me,  
Mo pr' amigars i prit! ».

Dòncea purtà pazenzia e seguità  
A bendir i bulgnis da quèl terrazz.  
S' j v' fann vgnir so la fotta en j abadà,  
E quand deintr' in Palazz

A vdi andar qui che n' meriten ql' unòur  
(Ai n' andarà purtropp anch per l'avgnir)  
Assrà un' occ', a m' arcemand, per nostr' amòur  
E seguità a bendir!

## Pel IX Congresso degli Ingegneri

In questi giorni ha luogo il congresso di 400 e più ingegneri, i quali si sono riuniti, a dimostrare che di ingegno in Italia non c'è penuria.

Naturalmente questo congresso non ha niente a vedere con le altre radunanze che avvengono oggi fuori porta S. Felice e fuori porta Lame.

Per tale occasione è venuto appositamente da Roma S. E. Lacava, il quale ha fatto benissimo la sua parte di rappresentante il Governo perchè è uomo che se la cava sempre.

Chi non se la cava tanto facilmente è il minuscolo ing. W. Albertoni, che trovandosi sempre soffocato tra la folla, deve spesso arrampicarsi sulle gambe dei colleghi per riuscire a respirare a suo agio. Fortunatamente è soccorso dall'ing. Zannoni il quale spesso lo solleva da terra e se lo ripone nelle sue profonde tasche: però l'ing. Albertoni è tanto gentile che non glie le rompe mai, anzi, in segno di gratitudine, rivolgendosi al suo benefattore esclama:

— Professore, lei è grande!

Il Municipio, per onorare i congressisti, ha fatto sì che quest'anno la festa del santo Patrono della città cada proprio nel giorno 4 ottobre.

Inoltre ha dato all'ing. Muggia l'incarico di organizzare nei cantinoni della Scalea un gran concerto musico-edilizio, con appetitoso programma. L'assessore Bernaroli, cedendo alle amichevoli istanze dell'ing. Lambertini, si produrrà sonando un andantino economico in chiave di portico sul piano regolatore. Il deputato provinciale conte Ercole Tacconi seguirà, con un *a solo* per bombardino. Costituirà il *clou* una sinfonia a grande orchestra per archi...tetti. Eseguirà un numero, piuttosto unico che raro, sull'organo *Rivista tecnica emiliana* l'ing. Lanino.

Ampliando poi le notizie da noi date nel numero scorso intorno alla mostra organizzata da apposito Comitato, diamo la nota dei progetti che sono ivi esposti in questi giorni:

*Nuovo disegno per il compimento della facciata di S. Petronio, dell'ing. Ceri.*  
*Progetto di decorazione floreale simbolista con ornamenti in ferro battuto per la torre degli Asinelli, dei fratelli Mingazzi.*  
*Nuovissimo apparecchio in legno e paglia per salvare dalle intemperie invernali*

*i leoncini posti agli angoli della terrazza della torre suddetta, dell' Ufficio per la conservazione dei Monumenti.*

*Progetto di cancellata artistica, stile 1300, per proteggere il fittone delle Spaderie, e relativa policromia del medesimo, di A. Rubbiani, A. Casanova, A. Tartarini.*

*Studio per l'allargamento dei marciapiedi, dell'ing. prof. comm. Zannoni.*

A questa mostra sono unite due individuali; una di esse contiene modelli di macchine ideate dal compianto prof. Filopanti, l'altra tutti i progetti di edifici e monumenti di storia patria lasciati dal defunto prof. Sante Nucci.

Il Comitato offrirà ancora ai congressisti alcuni spettacoli gratuiti nei quali figureranno gli esperimenti coi *Raggi X* dell'ing. Marcovigi e gli spari contro la neve del prof. Bombicci.

Dopo il congresso, gli ospiti graditi verranno condotti dalla Commissione a visitare i monumenti vespasiani della città avendo per guida Arnaldo Monzani il quale tradurrà dall'inglese gli avvertimenti contenuti nel loro interno; alle cave dei gessi di Montedonato; e agli stabilimenti industriali che sorgono in via Castellata.

I congressisti saranno poi invitati ad un ultimo pranzo nel quale il prof. Cugini riprenderà finalmente quel filo del discorso che aveva smarrito il primo giorno del Congresso.

L'unico che non partecipi alla gioia generale di questi giorni è il prof. Bertolini, il quale si rammarica vivamente di non aver presa anche la laurea d'ingegnere.

Da Roma poi il Ministro Lacava ha scritto al suo amico di 37 anni, 3 mesi, 2 giorni e 7 ore, il Prefetto Caravaggio, così:

Amico mio, non mi ci cogli più. Per una volta, la si fa anche al proprio padre: ma basta. Sono arrivato a casa in pezzi. I componenti la mia diletta famiglia, quando mi videro giungere in barella esclamarono: « Quel carissimo Caravaggio, invece di brindar tanto per noi, doveva piuttosto non sciupar così il nostro « capo! ». E si diedero a un pianto diretto che avrebbe commosso i sassi di Bologna, che pur non devono essere troppo teneri; se devo giudicare dai sobbalzi delle carrozze che mi trascinarono per tanti giri.

Che il tempo è denaro e non si deve sciupare, non mi ero persuaso mai tanto, quanto nelle 14 ore di mia permanenza a Bologna; 14 ore in cui ho battuto certo il *record* del facchinaggio più assassino. Sono a letto con una febbre cerebrale terribile, e la mia vita corre serio pericolo; ma se scampo da questa... non mangio mai più sorbe.

LA GABBIA DI MATT

## SOTTO LE TORRI

Tutta la redazione, al carissimo, gentile e illustre poeta LORENZO STECCHETTI, ricorrendo oggi il suo genetliaco, invia auguri cordiali, affettuosi e sinceri.

**Festa degli alberi.** — Non si tratta di un festeggiamento in nome delle tenere piantagioni che adornano le vie di Bologna, ma della prima *Festa degli alberi* nella regione Emiliana, celebrata il 27 agosto a Castiglione de' Pepoli a cura del Comitato « *Pro Montibus* », e della quale tenne parola anche il nostro Pòzz in una recente corrispondenza.

Di tale geniale cerimonia si è ora pubblicata la relazione coi tipi della Cooperativa Azzoguidi in un volumetto elegantissimo, squisitissimo, deliziosissimo, illustrato da splendide vignette e ricoperto di una veste singolarmente artistica.

Questa notizia serva a chi vuol leggere cosa assai gustosa, oppure, non sapendo leggere, desidera di far leggere.

L'opuscolo è in vendita per la miserabile moneta di una lira (un regalo addirittura!) nel negozio Zanichelli.

**Concorso artistico.** — Adesso è di moda bandire dei concorsi dando per tema una qualche testa; infatti ricordiamo la recentissima gara di Torino, quella di Firenze, e l'altra indetta dalla *Domenica del Corriere*.

Il *Bologna che dorme* che a nessun periodico è secondo nel lanciare le grandi idee o nel seguire le più importanti manifestazioni artistiche, promuove un concorso fra tutti i pittori e scultori bolognesi per una

### Testa di pazzo.

Al vincitore sarà assegnato in premio una borsa di studio.

Per le dimensioni del lavoro lasciamo ampia facoltà agli artisti di scegliere quelle che a loro più piaceranno.

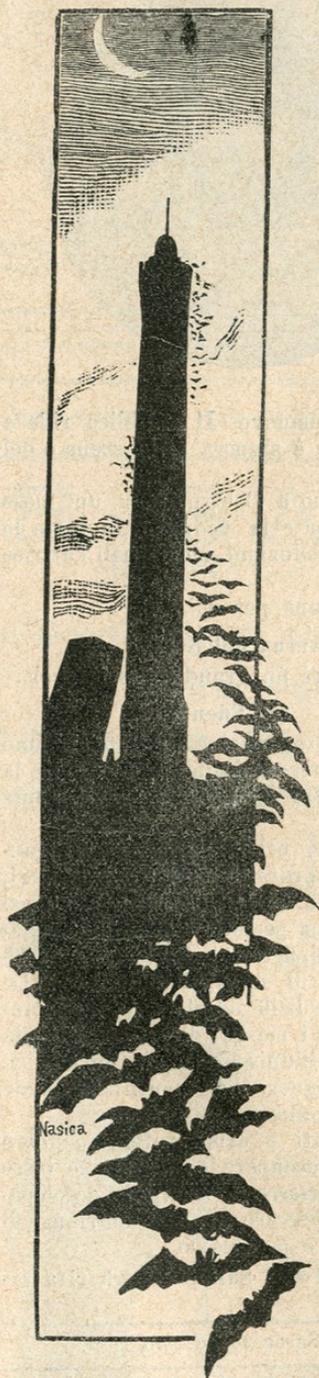
Naturalmente dovrà esser tenuto conto dell'uso a cui la testa dovrà servire.

È in piena libertà dei concorrenti di presentare anche l'autoritratto.

Ogni lavoro non premiato rimarrà a disposizione dello autore, il quale potrà venire a prenderselo indietro.

**Trovarobe.** — Ieri è stato smarrito per via da un nostro redattore un *remontoir* con relativa catena munita di diversi ciondoli. Poichè chi ha trovato tali oggetti, anzichè portarli all'ufficio d'Economato allo scopo che siano resi al proprietario, vorrà tenerli certamente per sè, ci affrettiamo di avvertire che in quanto all'orologio è inutile tentare di farlo andare perchè nessuno vi è mai riuscito, e che è fatica sprecata portare il tutto al Monte di Pietà non avendo mai potuto il suo primo possessore ricavarne la più piccola somma.

**Furto.** — L'altra sera ignoti ladri penetrarono in casa di una ricca famiglia e scassinando uno stipo rubarono alcuni oggetti e parecchie carte di valore. Tra questa, v'era anche una ricevuta rilasciata dal nostro amministratore per un abbonamento fine di secolo al nostro periodico. La disgraziata famiglia è inconsolabile.



## GIUOCHI DI FAMIGLIA

### Tòcc Frullòn!

Saviv mo ch' l'è una cussleina simpatica? Non volendo a j' ho trovà la manira d' magnar e bèvver con *èl bastòn ed San Frandschein s*

Da Brugnot in t'onna d' ch' el liquidazion giornalieri a un soldo il volume a trovò un librein antigh: *Passatempi e divertimenti*, storia anneddottica dal mell.. e què a j' era ròtt la carta ch' an s' psseva sculpir al millesum, mo l' ha da èsser roba dal prinzeppi dal secol.

Fra 'l tanti sciucchèzz, am salta a l' occ' un *passatempo*, che porta per titolo: *Tòcc frullòn, paga sèimper èl piò mincion!*

La cumitiva s' mett in zircon, in pi e i fan un *bècc*, così detto, ossia quello che deve cominciare il giuoco. Tutt in t' una volta a s' mett zò del dida e po a s' fa la sòmma. Questa si moltiplica per il numero delle persone che compongono la comitiva.

Il *capro espiatorio* ossia quell ch' paga l' ha sèimper da truars a la sinistra dal bècc e così qualunque sia il risultato della moltiplicazione, al bècc al cmèinza da lò a cuntar uno, due, ecc. continuando sulla sua destra, e a s' pol star sicur che l' ultim l' è quell chi è a man stanca, val a dir il predestinato dsgrazià ch' ai tòcca d' grattars in bisacca e pagar!

N. B. In questo giuoco è necessario cercare sempre fra la comitiva... *èl piò martùff!*

SIMULACRO



### Al Duse

È la prediletta attrice. Da modesta dilettante filodrammatica essa è giunta ad ottenere uno dei primi posti nella scena italiana.

Il nome di Virginia Reiter è unito a tutti i più fortunati lavori drammatici, che da qualche anno si rappresentano nei nostri teatri; tanto nella commedia birichina, quanto nel passionale dramma, essa ha trionfi.

Non è qui il momento per ricordare della Reiter le interpretazioni intelligen-

tissime sempre; l' intelligenza è in lei. In lei tutte, tutte le doti che un' eletta attrice deve possedere... La voce armoniosissima, la fisionomia espressiva; se ride elettrizza,



se piange commuove. Il pubblico ride e piange con lei: è signora della scena e del pubblico.

Noi abbiamo a Bologna per un mese Virginia Reiter e la vedremo in tutte le più moderne produzioni, nelle quali l'attrice eccelle.

E' una fortuna per noi.

### Arena del Sole

Oggi si darà un grandioso spettacolo.

### All' Eden

L'elegante teatro si è riaperto con uno spettacolo interessantissimo, non ostante la rottura del vetro della vasca di una nuotatrice.

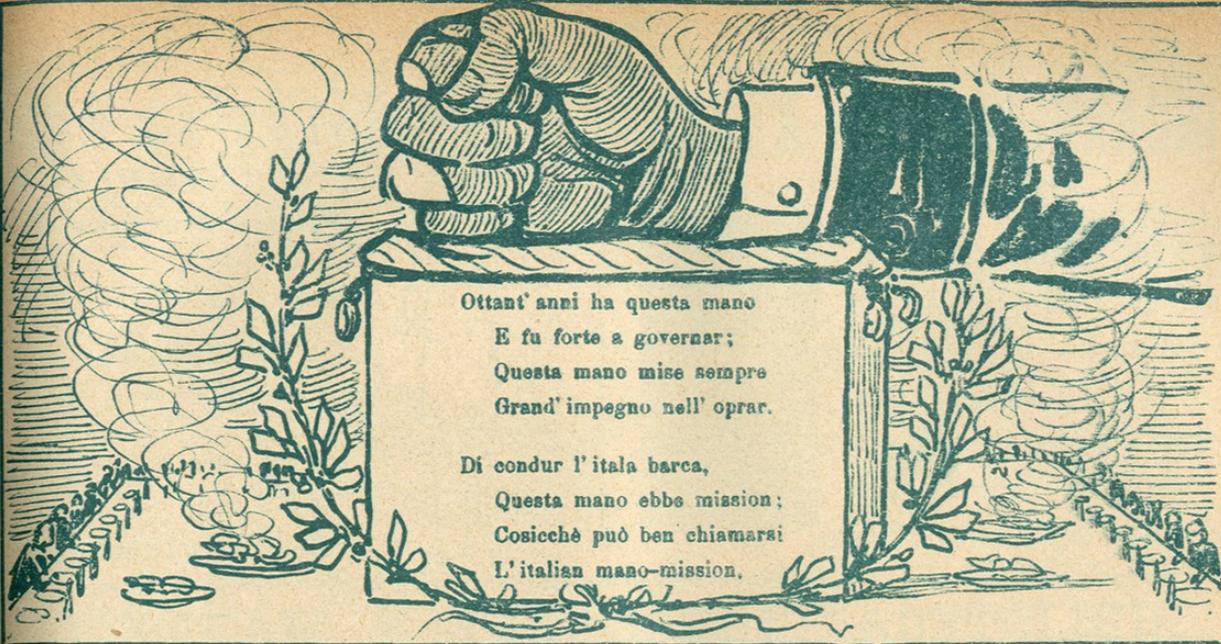
*Les Dantes*, originalissimi ed elegantissimi, ma soprattutto decenti danzatori, entusiasmano la folla serale con vorticosi balli eseguiti con perfetta eleganza. Una famiglia di ciclisti, la *troupe Zento* compie prodigi di agilità, di forza, di equilibrio. Le *chanteuses*, tutte belle ed eleganti, fanno andare invisibile i maschi di tutte le età, da Enea Masetti, assiduissimo, ai giovani medici, avvocati e ingegneri che frequentano chiososamente le gallerie.

Le avvenenti e aristocratiche signore non mancano d' accupare le poltroncine rosse e verdi del *parterre*. I mariti le accompagnano senza peccare. Noi ammiriamo il colpo d'occhio e pecciamo.

Al *Genesis* e al *Salone Margherita* variato spettacolo.

*Ama il Sarna sopra ogni cosa.*

GIUSEPPE BONFIGLIOLI, *gerente responsabile*  
Bologna Società Coop. Tip. Azzoguidi



Ottant'anni ha questa mano  
 E fu forte a governar;  
 Questa mano mise sempre  
 Grand' impegno nell' oprar.

Di condur l' itala barca,  
 Questa mano ebbe mission;  
 Cosicchè può ben chiamarai  
 L' italian mano-mission.

BONFIGLIOLI GIUSEPPE, gerente responsabile

Bologna - Società Coop. Tip. Azzoguidi

Le inserzioni si ricevono presso l'Amministrazione, Via Foscherari, 15.

# R. SABBADINI

BOLOGNA - Via de' Carbonesi, 1 - BOLOGNA

Il più ricco assortimento di **QUADRI, SPECCHI, CORNICI** a prezzi mitissimi.  
**Stors, Persiane, Carte per apparati**  
**Mobili e Specchi artistici per salotto.**



## LA SOCIETÀ COOPERATIVE RIUNITE

(Listino invernale) **DI MILANO** (Listino invernale)  
 tiene sempre aperto il

### LABORATORIO SARTORIA DA UOMO

BOLOGNA, Via Manzoni 4-6., p. t., palazzo Fava, BOLOGNA

Chi ha bisogno di far confezionare Vestiti completi, Ulster, Paletot, Mantelle da inverno e da mezza stagione, Giacche, Gilet, Calzoni, può portare stoffa, fodere e verranno praticati i seguenti convenientissimi prezzi:

PER LA CONFEZIONE DI UN VESTITO DI STOFFA

Qualità extra fina L. 12 | Qualità fina. . . . . L. 7  
 > finissima. > 10 | > mediocre . . . > 5

PER LA CONFEZIONE

di un *Soprapaletot*, Categoria Castor . . . . . L. 8-10-12  
 > > > Cheviot od altra stoffa . > 6- 8-10  
 > *Ulster* stoffa fina . . . . . L. 9  
 > > mediocre . . . . . > 5  
 > *Paletot da mezza stagione* stoffa finissima . . . . . > 8  
 > > fina . . . . . > 5

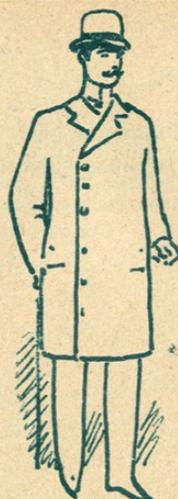
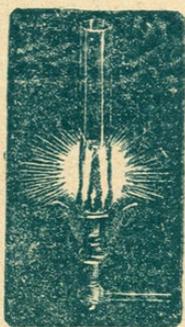
#### VESTITI PER CICLISTI E CACCIATORI

N. B. - Qualunque sia il prezzo scelto per la confezione, il taglio non varia perchè si impiegano sempre abilissimi tagliatori.

Viene eseguita qualunque **RIPARAZIONE** negli **IMPERMEABILI**  
 È già inaugurato il Laboratorio di **SARTOBIA** per **SIGNORA**  
 Si praticano pure **prezzi convenientissimi.**

# INCANDESCENZA A GAS

Presso la Ditta **CLEMENTE ZECCOLI e C.** in Via d'Azeglio, 10, B, si vendono le rinomate Reticelle **Sirius** della durata di 900 ore a cent. 75 ognuna. Per 12 Reticelle sconto 20 %.



# SALON DE MODE

## SARTORIA

Piazza Nettuno, 2

*Specialità della Ditta*  
**per L. 35**

**UN ABITO COMPLETO SU MISURA**

*Il non plus ultra dell'eleganza —  
Taglio moderno — Disegni novità*

Visitare il ricco campionario.

# BIBLIOTECA CIRCOLANTE E. MARTELLI

tenuta al corrente delle novità

**VIA FARINI, 25 C, 27 A**

**Abbonamento alla lettura Lire UNA mensile**

**CATALOGHI GRATIS AI SIGNORI ABBONATI**

**ELEGANTISSIMO QUADRETTO-CALENDARIO**, espressamente fatto eseguire da una casa di Germania, verrà dato in **DONO** a fine d'anno a chi avrà non meno di quattro mesi consecutivi d'abbonamento alla lettura.

**GRANDE EMPORIO di LIBRI D'OCCASIONE** d'ogni genere antichi e moderni. - Mensilmente esce il catalogo dei nuovi acquisti che viene distribuito gratis.

Libreria Treves di L. Beltrami - Bologna

## LE MOSTRUOSITÀ DELLO SPIRITO di SILVIO VENTURI

direttore del Manicomio di Girifalco e Deputato al Parlamento

Un volume in 16°, di 332 pag., lire 4.

## ALESSANDRO LASZ

Bologna - Via Orefici, 2, G

*Antica Fabbrica Timbri di Caoutchouc e Metallo*

La pubblicità sul "Bologna che dorme", è efficacissima

# CALZOLERIA ALLO STIVALE D'ORO

**BOLOGNA - Via Farini, di fronte al Giardino Cavour - BOLOGNA**

**Stagione Autunno-Inverno**

*Novità - eleganza - solidità - Completi assortimenti in Calzature sia per uomo che per signora.  
Lavorazione uso inglese - Si eseguisce qualsiasi lavoro su misura con la massima sollecitudine.*

**VIA RIZZOLI, 38**

Premiata

Cappelleria

# LUIGI SAVIOLI

*Specialità*

Cappelli Inglesi e Nazionali

Splendida Vetrina colle ultime Novità della Stagione

## AVVISO INTERESSANTE

**Per consulti in affari e domande di curiosità**

La Sonnambula **ANNA D'AMICO** è celebre in Italia e all'estero. La sua fama mondiale è confermata dai numerosi e splendidi successi ottenuti mediante le rivelazioni che essa dà nel prodigioso suo sonno magnetico. Essa, sotto la direzione del suo consorte **Prof. PIETRO D'AMICO**, sia per consulti di presenza, sia per corrispondenza da qualunque città e paese vicino o lontano, vede e conosce con la sua chiaroveggenza i più reconditi misteri e segreti privati. Per consultare la Sonnambula se si tratta di affari privati, ecc., occorre scrivere le domande opportune, le iniziali della persona a cui il consulto si riferisce; e la Sonnambula darà gli schiarimenti e i consulti necessari onde la persona interessata sappia regolarsi. Tutte le lettere e corrispondenze per consulti saranno tenute con la massima segretezza. Per qualunque consulto conviene spedire dall'Italia L. 5, dall'estero L. 15, in lettera raccomandata o cartolina-vaglia diretta al **Prof. PIETRO D'AMICO, Via Roma 2, Bologna.**

